



Manuale sulla cittadinanza

Il Manuale sulla cittadinanza è un'opera di riferimento e uno strumento di lavoro destinato alle collaboratrici e ai collaboratori della divisione Cittadinanza. È pubblicato solo online (internet).

Riunisce tutte le basi legali federali vigenti nel settore della cittadinanza, la giurisprudenza del Tribunale amministrativo federale (TAF) e del Tribunale federale (TF) afferente, la prassi adottata dalla Segreteria di Stato della migrazione (SEM) e una bibliografia.

È aggiornato periodicamente, una o due volte all'anno. Le modifiche inerenti alle basi legali, alle istruzioni o alla prassi sono effettuate via internet. I partner della SEM sono altresì informati personalmente.

La sezione Naturalizzazione Svizzera romanda e Ticino della divisione Cittadinanza risponde del contenuto e assicura la redazione dei diversi capitoli che compongono il manuale.

Quest'ultimo non ha la pretesa di un'assoluta attualità. Quale opera di riferimento, deve contenere tutte le direttive necessarie al trattamento professionale dei dossier di naturalizzazione e aiutare le collaboratrici e i collaboratori a rispondere alle elevate esigenze inerenti al loro compito, che consiste nello svolgere celermente le procedure di naturalizzazione e nell'emanare decisioni giuridicamente corrette.

Per snellire il manuale, che consta di sette capitoli e numerosi allegati, è usata la sola forma maschile, che designa tuttavia sia uomini sia donne.

Secondo la legge federale del 17 dicembre 2004 sul principio di trasparenza dell'amministrazione (Legge sulla trasparenza, LTras, RS 152.3), entrata in vigore il 1° luglio 2006, il presente manuale è pubblicato in internet e pertanto accessibile al pubblico.

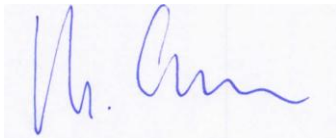
Un aggiornamento è stato fatto nel febbraio 2015.

Ringraziamenti

Il presente manuale è il risultato di un lungo lavoro iniziato nel 2008. Il mandato di elaborare un manuale sulla cittadinanza è stato affidato al signor Alberto Achermann, avvocato e professore assistente di diritto della migrazione all'università di Berna, riconosciuto per i suoi diversi lavori in ambito migratorio.

Mi preme pertanto ringraziare sentitamente il signor Alberto Achermann e anche la signora Barbara Von Rütte, sua assistente, per l'eccellente lavoro. La loro preziosa collaborazione con i responsabili interni del progetto è stata particolarmente apprezzata e ha consentito di conseguire l'obiettivo perseguito.

Mario Gattiker, direttore

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Gattiker', is shown on a light blue background.

Capitolo 1: Fonti legislative e autorità

Indice

Capitolo 1: Fonti legislative e autorità	3
Indice.....	3
1.1. Costituzione federale.....	5
1.1.1. Diritto vigente, Costituzione federale del 1999.....	5
1.1.2. Costituzione federale del 1874 e successive modifiche.....	5
1.2. Legislazione	6
1.2.1. Legge sulla cittadinanza	6
1.2.2. Ordinanza sulle tasse.....	8
1.3. Diritto internazionale.....	9
1.3.1. Trattati internazionali multilaterali	9
1.3.2. Trattati internazionali bilaterali.....	10
1.3.3. Principi del diritto internazionale generale	11
1.3.4. Diritti dell'uomo e cittadinanza	11
1.4. Circolari e direttive.....	12
1.5. Autorità federali	13
1.5.1. Ufficio federale della migrazione, UFM.....	13
1.5.2. Rappresentanze all'estero del DFAE.....	13
1.5.3. Altre autorità federali coinvolte	13
1.5.4. Autorità di ricorso	14
1.6. Diritto cantonale e autorità cantonali.....	15
1.6.1. Cantone di Argovia.....	15
1.6.2. Cantone di Appenzello Esterno	15
1.6.3. Cantone di Appenzello Interno	16
1.6.4. Cantone di Basilea Città.....	16
1.6.5. Cantone di Basilea Campagna.....	17
1.6.6. Cantone di Berna	17

1.6.7. Cantone di Friburgo.....	18
1.6.8. Cantone di Ginevra	18
1.6.9. Cantone di Glarona	19
1.6.10. Cantone dei Grigioni.....	19
1.6.11. Cantone del Giura	20
1.6.12. Cantone di Lucerna	20
1.6.13. Cantone di Neuchâtel.....	21
1.6.14. Cantone di Untervaldo Sottoselva	21
1.6.15. Cantone di Untervaldo Sopraselva	22
1.6.16. Cantone di Sciaffusa	22
1.6.17. Cantone di Svitto.....	23
1.6.18. Cantone di Soletta.....	23
1.6.19. Cantone di San Gallo	24
1.6.20. Cantone del Ticino	24
1.6.21. Cantone di Turgovia	25
1.6.22. Cantone di Uri	25
1.6.23. Cantone di Vaud.....	26
1.5.24. Cantone del Vallese	26
1.6.25. Cantone di Zugo.....	27
1.6.26. Cantone di Zurigo.....	27
1.7. Concordati.....	28

1.1. Costituzione federale

1.1.1. Diritto vigente, Costituzione federale del 1999

Gli articoli 37 e 38 della Costituzione federale contengono disposizioni in merito alla cittadinanza: l'articolo 37 contiene il principio della triplice cittadinanza (cpv. 1) e del divieto della disparità di trattamento a causa della cittadinanza (cpv. 2). L'articolo 38 assegna alla Confederazione la competenza di disciplinare l'acquisizione e la perdita della cittadinanza per origine, matrimonio e adozione. Disciplina inoltre la perdita della cittadinanza per altri motivi e la reintegrazione nella medesima. La regolamentazione della naturalizzazione ordinaria compete ai Cantoni ma la Confederazione emana prescrizioni minime e concede l'autorizzazione di naturalizzazione. Infine la Confederazione deve agevolare la naturalizzazione dei fanciulli apolidi.

Collegamento all'articolo 37 Cost.: <http://www.admin.ch/ch/i/rs/101/a37.html>

Collegamento all'articolo 38 Cost.: <http://www.admin.ch/ch/i/rs/101/a38.html>

Vedi anche [l'Allegato I](#)

1.1.2. Costituzione federale del 1874 e successive modifiche

Vedi Allegato I con la cronologia delle modifiche ([Allegato I, 2.1.2.](#))

1.2. Legislazione

1.2.1. Legge sulla cittadinanza

Alcuni Stati applicano il cosiddetto "ius sanguinis", ovvero l'acquisto della cittadinanza per discendenza paterna o materna. Tra questi Stati, oltre alla Svizzera, figurano ad esempio la Germania e l'Austria. Altri Stati applicano invece lo "ius soli", ovvero l'acquisto della cittadinanza direttamente alla nascita nello Stato in questione. Tra questi figurano gli Stati d'immigrazione classici (USA, Sudamerica, Canada, Australia), ma non la Svizzera. Altri Stati ancora, come ad esempio la Francia e l'Italia, applicano un sistema misto comprendente alcuni elementi dello "ius sanguinis" e dello "ius soli" non richiede alcuna procedura. L'acquisto della cittadinanza in virtù del "ius sanguinis" o del "ius soli" non richiede procedura alcuna. L'acquisto della cittadinanza svizzera per discendenza è disciplinato a livello federale dalla legge federale su l'acquisto e la perdita della cittadinanza svizzera (legge sulla cittadinanza).

1.2.1.1 Diritto vigente

Legge federale del 29 settembre 1952 su l'acquisto e la perdita della cittadinanza svizzera (Legge sulla cittadinanza LCit)

RS 141.0

Entrata in vigore: 1° gennaio 1953

Fonte: RU 1952 1087

Collegamento: http://www.admin.ch/ch/i/rs/c141_0.html

1.2.1.2 Cronologia delle modifiche della LCit (cfr. [Allegato I, 2.1.2.](#))

30 settembre 2011, in vigore dal 1° gennaio 2013: modificato in un altro atto normativo (codice civile svizzero) ([RU 2012 2569](#)): cognome e cittadinanza

19 dicembre 2008, in vigore dal 1° gennaio 2013: modificato in un altro atto normativo (codice civile svizzero) ([RU 2011 725](#)): Protezione degli adulti, diritto delle persone e diritto della filiazione

25 settembre 2009, in vigore dal 1° marzo 2011: revisione LCit ([RU 2011 347](#)): estensione del termine per la naturalizzazione

20 marzo 2008, in vigore dal 1° agosto 2008: modificato in un altro atto normativo (Legge federale concernente l'aggiornamento formale del diritto federale) ([RU 2008 3437](#)): richiamo di dati personali

21 dicembre 2007, in vigore dal 1° gennaio 2009: revisione LCit ([RU 2008 5911](#)): procedura nel Cantone, protezione giuridica, obbligo di motivazione in caso di rifiuto di una domanda, protezione della sfera privata

17 giugno 2005, in vigore dal 1° gennaio 2007: modificato in un altro atto normativo (LTAF) ([RU 2006 2197](#)): garanzia della via giudiziaria e diritto di ricorrere di Cantoni e Comuni

18 giugno 2004, in vigore dal 1° gennaio 2007: modificato in un altro atto normativo (LUD) ([RU 2005 5685](#)): condizioni per la naturalizzazione per partner in unione domestica registrata

3 ottobre 2003, in vigore dal 1° gennaio 2006: revisione LCit ([RU 2005 5233](#)): diverse modifiche, tra le altre: soppressione della distinzione tra «cittadinanza svizzera per discendenza, adozione e naturalizzazione» e «cittadinanza svizzera in virtù di unione coniugale»; condizioni e criteri per la reintegrazione e per la naturalizzazione agevolata; naturalizzazione di minorenni apolidi; inchieste; tasse che coprono le spese.

22 marzo 2002, in vigore dal 1° febbraio 2003: modificato in un altro atto normativo (Legge federale concernente l'adeguamento di disposizioni organizzative del diritto federale) ([RU 2003 187](#)): definizione degli uffici competenti

24 marzo 2000, in vigore dal 1° settembre 2000: modificato in un altro atto normativo (Legge federale concernente l'istituzione e l'adeguamento di basi legali per il trattamento di dati personali) ([RU 2000 1891](#)): basi per il trattamento e la comunicazione dei dati

Il tenore e il contenuto delle seguenti modifiche della LCit sono riportati nell'Allegato I ([Allegato I, 2.1.2.](#)):

20 giugno 1997, in vigore dal 1° dicembre 1997: revisione LCit ([RU 1997 2370](#)): modifiche degli articoli 31 cpv. 2; 58 cpv. 2 e 2bis)

23 marzo 1990, in vigore dal 1° gennaio 1992: revisione LCit ([RU 1991 1034](#)): modifiche degli articoli 1-4; 7-9,13-15, 18-23, 25-28, 31-32, 37, 42-43, 50-53, 57-58a)

14 dicembre 1984, in vigore dal 1° luglio 1985: revisione LCit ([RU 1985 420](#)): modifiche degli articoli 1-2, 4-5, 7-8, 10, 27-28, 39, 57, 58ter)

14 dicembre 1979, in vigore dal 1° maggio 1980: revisione LCit ([RU 1980 330](#)): modifica dell'art. 57 cpv. 7)

25 giugno 1976, in vigore dal 1° gennaio 1978: modificato in un altro atto normativo (modifica CC titoli 7 e 8) ([RU 1977 237](#)): modifica degli articoli 1- 2, 4-5, 8, 57)

30 giugno 1972, in vigore dal 1° aprile 1973: modificato in un altro atto normativo (modifica CC circa l'adozione e l'art. 321) ([RU 1972 2819](#)): modifica degli articoli 7, 8a, 57)

7 dicembre 1956, in vigore dal 1° maggio 1957: revisione LCit ([RU 1957 306](#)): modifica dell'art. 58bis)

1.2.2. Ordinanza sulle tasse

Ordinanza del 23 novembre 2005 sulle tasse riscosse in applicazione della legge sulla cittadinanza (Ordinanza sulle tasse LCit)

RS 141.21

Entrata in vigore: 1° gennaio 2006

Fonte: RU 2005 5239

Collegamento: <http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/141.21.it.pdf>

1.3. Diritto internazionale

La piattaforma Internet EUDO Citizenship fornisce un quadro delle questioni concernenti l'acquisto e la perdita della cittadinanza negli Stati membri dell'UE e in alcuni Stati terzi selezionati. Il sito contiene informazioni sulle basi legali nazionali ed internazionali pertinenti in materia di acquisto e perdita della cittadinanza, su sviluppi attuali, statistiche e letteratura.

Collegamento: <http://eudo-citizenship.eu/>

1.3.1. Trattati internazionali multilaterali

1.3.1.1 Accordi ratificati dalla Svizzera

Convenzione intesa a ridurre il numero di casi di apolidia conclusa a Berna il 13 settembre 1973

RS 0.141.0

Entrata in vigore: 18 giugno 1992

Fonte: RU 1992 1779

Collegamento: http://www.admin.ch/ch/i/rs/0_141_0/index.html

Convenzione del 28 settembre 1954 sullo statuto degli apolidi

RS 0.142.40

Entrata in vigore: 1° ottobre 1972

Fonte: RU 1972 2150

Collegamento: http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_142_40.html

N.B.: La **Convenzione del 28 luglio 1951 sullo statuto dei rifugiati** (RS 0.142.30, RU 1955 443) contiene l'articolo 34 (Naturalizzazione), rilevante per la naturalizzazione di rifugiati in base alla Convenzione:

"Gli Stati Contraenti facilitano, entro i limiti del possibile, l'assimilazione e la naturalizzazione dei rifugiati. Essi si sforzano in particolare di accelerare la procedura di naturalizzazione e di ridurre, per quanto possibile, le tasse e le spese della procedura."

Collegamento: http://www.admin.ch/ch/i/rs/0_142_30/index.html

1.3.1.2 Accordi importanti non ratificati dalla Svizzera

Convenzione europea del 6 novembre 1997 sulla cittadinanza

Entrata in vigore: 1° marzo 2000

European Treaty Series: ETS Nr. 166

Collegamento: <http://conventions.coe.int/Treaty/ger/Treaties/Html/166.htm>

(Il Consiglio federale esamina l'adesione a questa convenzione e a quelle riportate qui di seguito.)

Convenzione del Consiglio d'Europa sulla prevenzione della condizione di apolide in relazione alla successione di Stati del 19 maggio 2006

Entrata in vigore: 1° maggio 2009

European Treaty Series: ETS Nr. 200

Collegamento: <http://conventions.coe.int/Treaty/FR/Treaties/Html/200.htm>

Convenzione sulla riduzione dei casi di cittadinanza plurima e sugli obblighi militari in caso di cittadinanza plurima del 6 maggio 1963 (con protocolli addizionali)

Entrata in vigore: 28 marzo 1968

European Treaty Series: ETS Nr. 43

Collegamento: <http://conventions.coe.int/Treaty/ger/Treaties/Html/043.htm>

1.3.2. Trattati internazionali bilaterali

Solo l'accordo con l'Italia che agevola l'accesso alla doppia cittadinanza disciplina questioni concernenti la cittadinanza. Tutti gli altri accordi (con Austria, Colombia, USA, Francia) concernono solo la questione dell'obbligo di prestare servizio militare per persone con doppia cittadinanza.

Scambio di note del 24 aprile / 1° maggio 1998 tra la Svizzera e l'Italia che agevola l'accesso alla doppia cittadinanza

RS 0.141.145.4

Entrata in vigore: 1° maggio 1998

Fonte: RU 2000 1804

Collegamento: http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_141_145_4.html

1.3.3. Principi del diritto internazionale generale

In linea di massima nell'ambito della cittadinanza vale il principio della sovranità degli Stati. Tuttavia alcuni principi del diritto internazionale generale ovvero del diritto internazionale abitudinario limitano la libertà degli Stati nel settore della cittadinanza, mentre non esistono norme del diritto internazionale abitudinario che obblighino gli Stati a concedere la cittadinanza a determinate persone.

Sono riconosciute le seguenti regole (cfr. l'esposto e le note di Kay Hailbronner/Günter Renner, "Staatsangehörigkeitsrecht", 4° edizione, München 2005, pag. 48 seg; Katharina Mauerhofer, "Mehrfache Staatsangehörigkeit", Basilea 2004, pag. 22 seg.):

- L'acquisto della cittadinanza è riconosciuto per nascita nel territorio di uno Stato (jus soli), per discendenza (jus sanguinis) o per naturalizzazione; gli Stati sono liberi nella scelta del principio che intendono seguire e nell'adozione di uno o più tipi di acquisto della cittadinanza.
- Non può essere concessa la cittadinanza in mancanza di tutti i punti di collegamento, vale a dire se tra la persona e lo Stato non sussiste alcuna relazione.
- Gli adulti non possono essere obbligati contro la loro volontà ad assumere una cittadinanza (eccetto il caso di cessione di territori in tempo di pace).
- Il diritto internazionale vieta la revoca arbitraria o discriminante della cittadinanza (p.es. a causa di razza o religione).
- Gli Stati non sono tenuti a prevedere una possibilità di svincolo dalla cittadinanza.

1.3.4. Diritti dell'uomo e cittadinanza

(cfr. anche Walter Kälin, Bedeutung der Menschenrechte für das Migrationsrecht, Jahrbuch für Migrationsrecht 2004/2005, pag. 85segg.).

Anche il regime dei diritti dell'uomo limita la sovranità degli Stati nel settore della concessione e della revoca della cittadinanza. Pertanto gli Stati devono rispettare il divieto di discriminazione ([DTF 129 I 217](#) e [DTF 129 I 232](#), cfr. Allegato II, 2.3). La Convenzione internazionale sull'eliminazione di ogni forma di discriminazione razziale (RS 0.104) nell'articolo 1 capoverso 2 vieta norme giuridiche su nazionalità, cittadinanza o naturalizzazione che discriminino cittadini di un determinato Stato e in generale, nel settore dei requisiti per la cittadinanza, distinzioni in base alla razza, al colore della pelle, all'origine nazionale o all'origine etnica (art. 5 lit. d iii della Convenzione). L'articolo 9 della Convenzione sull'eliminazione di ogni forma di discriminazione nei confronti della donna (RS 0.108) vieta la discriminazione della donna in materia di acquisto, mutamento o conservazione della cittadinanza.

1.4. Circolari e direttive

Le direttive e circolari dell'Ufficio federale della migrazione riguardanti l'ambito della cittadinanza e attualmente in vigore sono state tutte riprese nel presente manuale.

1.5. Autorità federali

1.5.1. Segreteria di Stato della migrazione, SEM

Basi giuridiche: Ordinanza del 17 novembre 1999 sull'organizzazione del Dipartimento federale di giustizia e polizia (Org-DFGP) (stato: 1° gennaio 2009), RS 172.213.1

Art. 12 – Obiettivi e funzioni:

Collegamento: http://www.admin.ch/ch/i/rs/172_213_1/a12.html

Art. 14 – Competenze speciali

Collegamento: http://www.admin.ch/ch/i/rs/172_213_1/a14.html

Collegamento UFM: <http://www.sem.admin.ch/>

1.5.2. Rappresentanze all'estero del DFAE

Rappresentanze all'estero del DFAE

Collegamento: <http://www.dfae.admin.ch/eda/it/home.html>

1.5.3. Altre autorità federali coinvolte

- Servizio delle attività informative della Confederazione SIC¹: in base all'articolo 4 capoverso 1 dell'ordinanza sul Servizio delle attività informative della Confederazione (O-SIC, del 4 dicembre 2009, RS 121.1)² le autorità e i Cantoni sono tenuti ad annunciare spontaneamente e senza indugio al SIC una serie di procedimenti e constatazioni. In base all'Allegato 1 punto 4.2.1 tale obbligo comprende l'annuncio di domande di naturalizzazione da parte della SEM per parere conformemente all'articolo 14 lettera d LCit (esame dell'idoneità; non compromissione della sicurezza interna ed esterna della Svizzera). In base all'Allegato 3 punto 8.2.1 della stessa ordinanza, il SIC può comunicare alla SEM dati personali per il disbrigo di domande di naturalizzazione.

Collegamento:

<http://www.vbs.admin.ch/internet/vbs/it/home/departement/organisation/ndb.html>

¹ Il servizio delle attività informative della Confederazione SIC è stato costituito mediante il raggruppamento del Servizio di analisi e prevenzione SAP e del Servizio informazioni strategico SIS. Il SIC esiste dal 1° gennaio 2010. In precedenza l'esame delle richieste di naturalizzazione competeva al Servizio di analisi e prevenzione.

² Nel quadro della creazione del SIC, l'ordinanza sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (OMSI) è stata sostituita dall'ordinanza sul Servizio delle attività informative della Confederazione (O-SIC) del 4 dicembre 2009.

Collegamento O-SIC: http://www.admin.ch/ch/i/rs/c121_1.html

- L'Ufficio federale di giustizia è competente per gli incarti di estradizione.
- Ufficio federale dello stato civile per le domande dall'estero

Collegamento:

<http://www.bj.admin.ch/content/bj/it/home/themen/gesellschaft/zivilstand.html>

1.5.4. Autorità di ricorso

- Tribunale amministrativo federale (TAF): Il Tribunale amministrativo federale è competente per giudicare ricorsi contro le decisioni della Segreteria di Stato della migrazione nel settore della naturalizzazione circa il rilascio o il rifiuto dell'autorizzazione federale di naturalizzazione, la reintegrazione, la naturalizzazione agevolata, la dichiarazione d'annullamento della naturalizzazione non ordinaria e la revoca della cittadinanza (art. 51 cpv. 1 LCit in combinato disposto con l'art. 31 e 33 lettera d della legge sul tribunale amministrativo federale; LTAF). La procedura è retta dalla PA, salvo diversa prescrizione del LTAF (art. 37 LTAF). Sono parimenti legittimati a ricorrere i Cantoni e i Comuni direttamente interessati (art. 51 cpv. 2 LCit).
- Tribunale federale (TF): contro le decisioni del Tribunale amministrativo federale in merito a disposizioni dell'UFM nel settore della naturalizzazione (vedi sopra) si può presentare un ricorso in questioni di diritto pubblico al Tribunale federale. Tuttavia questa possibilità di ricorso è esclusa in caso di decisioni in merito alla procedura di naturalizzazione ordinaria, anche contro decisioni di naturalizzazione cantonali e comunali (art. 83 lettera b della legge sul tribunale federale, LTF). In questi casi è invece possibile il ricorso sussidiario in materia costituzionale contro la violazione di diritti costituzionali (art. 113 segg. LTF), purché si tratti di una decisione cantonale di ultima istanza.

Tuttavia è possibile il ricorso in questioni di diritto pubblico al Tribunale federale contro decisioni cantonali di ultima istanza in merito a decisioni in procedura d'accertamento conformemente all'articolo 49 LCit e contro la dichiarazione d'annullamento della naturalizzazione ordinaria in base all'articolo 41 capoverso 2 LCit.

1.6. Diritto cantonale e autorità cantonali

1.6.1. Cantone di Argovia

Verfassung des Kantons Aargau vom 25. Juni 1980

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.227.it.pdf>

Gesetz über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht (KBüG) vom 22. Dezember 1992

<https://gesetzessammlungen.ag.ch/frontend/versions/297>

Verordnung über Einbürgerungen und Bürgerrechtsentlassungen vom 8. Dezember 1993

<https://gesetzessammlungen.ag.ch/frontend/versions/1015>

Departement Volkswirtschaft und Inneres des Kantons Aargau

Abteilung Register und Personenstand

Bahnhofplatz 3c

5001 Aarau

https://www.ag.ch/de/dvi/persoenliches_zivilstandswesen/einbuengerung/einbuengerungen.jsp

1.6.2. Cantone di Appenzello Esterno

Verfassung des Kantons Appenzell A.Rh. vom 30. April 1995

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.224.1.it.pdf>

Gesetz über das Landrecht und das Gemeindebürgerrecht vom 26. April 1992

<http://bgs.ar.ch/frontend/versions/145?locale=de>

Amt für Bürgerrecht und Zivilstand

Obstmarkt 1

9102 Herisau

<http://www.ar.ch/departemente/departement-inneres-und-kultur/amt-fuer-gesellschaft/buergerrecht/>

1.6.3. Cantone di Appenzello Interno

Verfassung für den Eidgenössischen Stand Appenzell I. Rh. vom 24. Wintermonat 1872

<http://www.admin.ch/ch/f/rs/1/131.224.2.fr.pdf>

Landsgemeindebeschluss über die Erteilung des Bürgerrechts vom 30. April 1972

<http://www.ai.ch/dl.php/de/45d9a2913ec13/141.000.pdf>

Verordnung über das Landrecht und das Gemeindebürgerrecht vom 24. November 1997

<http://www.ai.ch/dl.php/de/46dbce37dbab7/141.010.pdf>

Landammann und Standeskommission des Kantons Appenzell Innerrhoden

9050 Appenzell

<http://www.ai.ch/de/politik/standeskommission/exekutive/>

1.6.4. Cantone di Basilea Città

Verfassung des Kantons Basel-Stadt vom 23. März 2003

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.222.1.it.pdf>

Bürgerrechtsgesetz (BüRG) vom 29. April 1992

<http://www.gesetzessammlung.bs.ch/frontend/versions/2360>

Verordnung zum Bürgerrechtsgesetz (BüRV) vom 8. September 1992

<http://www.gesetzessammlung.bs.ch/frontend/versions/2181?locale=de>

Justiz- und Sicherheitsdepartement

des Kantons Basel-Stadt

Bevölkerungsdienste und Migration

Migrationsamt

Einbürgerungen und Bewilligungen

Spiegelgasse 12

4001 Basel

<http://www.bdm.bs.ch/Einbuengerung.html>

1.6.5. Cantone di Basilea Campagna

Verfassung des Kantons Basel-Landschaft vom 17. Mai 1984

<http://www.admin.ch/opc/it/classified-compilation/19840090/201409240000/131.222.2.pdf>

Bürgerrechtsgesetz vom 21. Januar 1993

http://www.baselland.ch/fileadmin/baselland/files/docs/recht/sgs_1-1/110.0.pdf

Sicherheitsdirektion

Zivilrechtsabteilung 1, Bürgerrechtswesen

4410 Liestal

http://www.baselland.ch/infos_main_einbuerg-htm.273498.0.html#body-over

1.6.6. Cantone di Berna

Verfassung des Kantons Bern vom 6. Juni 1993

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.212.it.pdf>

Gesetz über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht (KBüG) vom 9. September 1996

http://www.sta.be.ch/belex/d/1/121_1.html

Verordnung über das Einbürgerungsverfahren (EbüV) vom 1. März 2006

http://www.sta.be.ch/belex/d/1/121_111.html

Amt für Migration und Personenstand des Kantons Bern

Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst

Eigerstrasse 73

3011 Bern

<http://www.pom.be.ch/pom/fr/index/zivilstand-pass-id/einbuengerung.html>

1.6.7. Cantone di Friburgo

Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.219.it.pdf>

Gesetz über das freiburgische Bürgerrecht (BRG) vom 15. November 1996

<http://bdlf.fr.ch/frontend/versions/189?locale=fr>

Reglement über das freiburgische Bürgerrecht (BRR) vom 19. Mai 2009

<http://bdlf.fr.ch/frontend/versions/219?locale=fr>

Service de l'état civil et des naturalisations

Secteur des naturalisations

Bd de Pérolles 2

Case postale 471

1701 Fribourg

<http://admin.fr.ch/diaf/de/pub/zea.htm>

1.6.8. Cantone di Ginevra

Constitution de la République et canton de Genève (Cst-GE) du 24 mai 1847

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.234.it.pdf>

Loi sur la nationalité genevoise (LNat) du 13 mars 1992

http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/rsg_a4_05.html

Règlement d'application de la loi sur la nationalité genevoise (RNat) du 15 juillet 1992

http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/rsg_a4_05p01.html

Service cantonal des naturalisations

Case postale 2753

1211 Genève 2

<http://www.geneve.ch/naturalisations/>

1.6.9. Cantone di Glarona

Verfassung des Kantons Glarus vom 1. Mai 1988

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.217.it.pdf>

Gesetz über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht (Bürgerrechtsgesetz) vom 2. Mai 1993

<http://gesetze.gl.ch/frontend/versions/686?locale=de>

Gebührentarif zum Gesetz über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht (Vom 26. April 2006)

<http://gesetze.gl.ch/frontend/versions/845?locale=de>

Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst des Kantons Glarus

Postgasse 29

Postfach 533

8750 Glarus

http://www.gl.ch/xml_1/internet/de/application/d39/d321/f423.cfm

1.6.10. Cantone dei Grigioni

Verfassung des Kantons Graubünden vom 18. Mai 2003

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.226.it.pdf>

Bürgerrechtsgesetz des Kantons Graubünden (KBüG) vom 31. August 2005

http://www.gr-lex.gr.ch/frontend/versions/727/download_pdf_file

Verordnung zum Bürgerrechtsgesetz des Kantons Graubünden (KBüV)

http://www.gr-lex.gr.ch/frontend/versions/618/download_pdf_file

Amt für Migration und Zivilrecht

Bürgerrecht und Zivilrecht

Engadinstrasse 24

7001 Chur

<http://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/djsg/afm/dienstleistungen/buergerrecht/Seiten/default.aspx>

1.6.11. Cantone del Giura

Constitution de la République et Canton du Jura, du 20 mars 1977

http://rsju.jura.ch/extranet/groups/public/documents/rsju_page/loi_101.hcsp

Loi du 9 novembre 1978 sur le droit de cité

http://rsju.jura.ch/extranet/groups/public/documents/rsju_page/loi_141.1.hcsp

Loi du 9 novembre 1978 sur le droit de cité facilité

http://rsju.jura.ch/extranet/groups/public/documents/rsju_page/loi_141.2.hcsp

Décret du 6 décembre 1978 concernant l'admission au droit de cité communal et cantonal et la libération des liens de ce droit de cité

http://rsju.jura.ch/extranet/groups/public/documents/rsju_page/loi_141.11.hcsp

Service de l'état civil et des habitants

Rue du 24-Septembre 1

2800 Delémont

<http://www.jura.ch/DEC/SPOP/Naturalisations.html>

1.6.12. Cantone di Lucerna

Verfassung des Kantons Luzern vom 17. Juni 2007

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.213.it.pdf>

Bürgerrechtsgesetz vom 21. November 1994

<http://srl2007.lu.ch/sk/srl/DATI/SRL/f/s/002.htm>

Verordnung zum Bürgerrechtsgesetz vom 9. Mai 1995

<http://srl2007.lu.ch/sk/srl/DATI/SRL/f/s/003.htm>

Amt für Gemeinden des Kantons Luzern

Zivilstandswesen

Bundesplatz 14

6002 Luzern

<http://www.afg.lu.ch/index/buergerrecht.htm>

1.6.13. Cantone di Neuchâtel

Constitution de la République et canton de Neuchâtel, du 24 septembre 2000

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.233.it.pdf>

Loi sur le droit de cité neuchâtelois, du 7 novembre 1955

<http://rsn.ne.ch/ajour/dati/f/s/1310.htm>

Arrêté fixant la procédure d'enquête en matière de naturalisation d'étrangers de la deuxième génération, du 24 février 1999

<http://rsn.ne.ch/ajour/dati/f/s/1311.htm>

Office cantonal de la population

Naturalisations

Rue Tivoli 22

Case postale 40

2003 Neuchâtel

<http://www.ne.ch/autorites/DJSC/JUST/naturalisation/Pages/accueil.aspx>

1.6.14. Cantone di Untervaldo Sottoselva

Constitution du canton d'Unterwald-le-Bas, du 10 octobre 1965

<http://www.admin.ch/ch/f/rs/1/131.216.2.fr.pdf>

Gesetz über Erwerb und Verlust des Kantons- und Gemeindebürgerrechts (Bürgerrechtsgesetz) vom 27. April 1969

<http://www.navigator.ch/nw/lpext.dll/ng/ofhauptkapitel200000/ofhauptkapitel300012/ofhauptkapitel400013/ofgesetz00014.htm?fn=document-frame.htm&f=templates&2.0>

Vollziehungsverordnung zum Gesetz über Erwerb und Verlust des Kantons- und des Gemeindebürgerrechts (Bürgerrechtsverordnung) vom 14. Juni 1969

<http://www.navigator.ch/nw/lpext.dll/ng/ofhauptkapitel200000/ofhauptkapitel300012/ofhauptkapitel400013/ofgesetz00015.htm?fn=document-frame.htm&f=templates&2.0>

Amt für Justiz des Kantons Nidwalden

Kreuzstrasse 2

Postfach

6371 Stans

http://www.nw.ch/de/onlinemain/dienstleistungen/?dienst_id=1481

1.6.15. Cantone di Untervaldo Sopraselva

Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.216.1.it.pdf>

Gesetz über den Erwerb und den Verlust des Kantons- und Gemeindebürgerrechts (Bürgerrechtsgesetz) vom 17. Mai 1992

<http://gdb.ow.ch/frontend/versions/144>

Verordnung zum Gesetz über den Erwerb und den Verlust des Kantons- und Gemeindebürgerrechts (Bürgerrechtsverordnung) vom 27. Januar 2006

<http://ilz.ow.ch/gesetzessammlung/pdf/111210.pdf>

Sicherheits- und Justizdepartement

Amt für Justiz

Postfach 1561

6061 Sarnen

http://www.ow.ch/de/verwaltung/dienstleistungen/?dienst_id=619

1.6.16. Cantone di Sciaffusa

Verfassung des Kantons Schaffhausen vom 17. Juni 2002

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.223.it.pdf>

Bürgerrechtsgesetz vom 23. September 1991

http://rechtsbuch.sh.ch/fileadmin/Redaktoren/Dokumente/gesetzestexte/Band_1/141.100.pdf

Verordnung zum Bürgerrechtsgesetz vom 12. Dezember 2006

http://rechtsbuch.sh.ch/fileadmin/Redaktoren/Dokumente/gesetzestexte/Band_1/141.111.pdf

Amt für Justiz und Gemeinden des Kantons Schaffhausen

Mühlentalstrasse 105

8201 Schaffhausen

<http://www.sh.ch/Buergerrecht.780.0.html>

1.6.17. Cantone di Svitto

Verfassung des eidgenössischen Standes Schwyz vom 23. Oktober 1898

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.215.it.pdf>

Bürgerrechtsgesetz vom 20. April 2011

http://www.sz.ch/documents/110_100.pdf

Bürgerrechtsverordnung vom 5. Juni 2012

http://www.sz.ch/documents/110_111.pdf

Departement des Innern des Kantons Schwyz

Personenstand / Bürgerrecht

Kollegiumstrasse 28

Postfach 2160

6431 Schwyz

http://www.sz.ch/xml_1/internet/de/application/d5/d2651/d2655/p2654.cfm

1.6.18. Cantone di Soletta

Verfassung des Kantons Solothurn vom 8. Juni 1986

<http://www.admin.ch/ch/f/rs/1/131.221.fr.pdf>

Gesetz über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht (Bürgerrechtsgesetz) vom 6. Juni 1993

http://bgs.so.ch/frontend/versions/876/download_pdf_file

Vollzugsverordnung zum Gesetz über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht (Bürgerrechtsverordnung) vom 4. Dezember 2006

http://bgs.so.ch/frontend/versions/971/download_pdf_file

Amt für Gemeinden Zivilstand und Bürgerrecht

Amthaus 2

Postfach 157

4502 Solothurn

<http://www.so.ch/verwaltung/volkswirtschaftsdepartement/amt-fuer-gemeinden/buergerrecht/>

1.6.19. Cantone di San Gallo

Verfassung des Kantons St. Gallen vom 10. Juni 2001

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.225.it.pdf>

Gesetz über das St. Galler Bürgerrecht vom 3. August 2010

<http://www.gallex.ch/gallex/1/fs121.1.html>

Bürgerrechtsverordnung vom 15. Dezember 1992

<http://www.gallex.ch/gallex/1/fs121.11.html>

Amt für Bürgerrecht und Zivilstand des Kantons St. Gallen

Davidstrasse 27

9001 St. Gallen

<http://www.afbz.sg.ch/content/afbz/home/buegerrecht.html>

1.6.20. Cantone del Ticino

Costituzione della Repubblica e Cantone Ticino del 14 dicembre 1997

http://www.ti.ch/CAN/argomenti/legislaz/rleggi/rl/dati_rl/f/f01_06.htm

Legge sulla cittadinanza ticinese e sull'attinenza comunale (LCCit) dell'8 novembre 1994

http://www.ti.ch/CAN/argomenti/legislaz/rleggi/rl/dati_rl/f/f5.htm

Regolamento della legge sulla cittadinanza ticinese e sull'attinenza comunale (RLCCit) del 10 ottobre 1995

http://www.ti.ch/CAN/argomenti/legislaz/rleggi/rl/dati_rl/f/f6.htm

Dipartimento delle istituzioni

Ufficio di vigilanza sullo stato civile

Servizio naturalizzazione

Via Carlo Salvioni 14

6501 Bellinzona

<http://www4.ti.ch/index.php?id=22025>

1.6.21. Cantone di Turgovia

Verfassung des Kantons Thurgau vom 16. März 1987

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.228.it.pdf>

Gesetz über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht vom 14. August 1991

<http://tg.clex.ch/frontend/versions/613>

Verordnung des Regierungsrates zum Gesetz über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht vom 8. Dezember 1992

<http://tg.clex.ch/frontend/versions/501>

Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen

Bahnhofplatz 65

8510 Frauenfeld

http://www.hz.tg.ch/xml_54/internet/de/application/f137.cfm

1.6.22. Cantone di Uri

Verfassung des Kantons Uri vom 28. Oktober 1984

<http://ur.lexspider.com/html/1-1101.htm>

Kantonales Bürgerrechtsgesetz Uri vom 1.1.2011 (RB 1.4121: Inkraftsetzung: 1.1.2011)

<http://ur.lexspider.com/html/1-4121.htm>

Verordnung über die Eignungsvoraussetzungen für das Kantons- und Gemeindebürgerrecht (RB 1.4123: Inkraftsetzung: 1.4.2012)

<http://ur.lexspider.com/html/1-4123.htm>

Justizdirektion Uri

Abteilung Bürgerrecht und Zivilstandswesen

Rathausplatz 5

Postfach 657

6460 Altdorf

http://www.ur.ch/de/verwaltung/verwaltungorg/?amt_id=880

1.6.23. Cantone di Vaud

Constitution du Canton du Vaud (Cst-VD) du 14 avril 2003

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.231.it.pdf>

Loi sur le droit de cité vaudois (LDCV) du 28 septembre 2004

http://www.rsv.vd.ch/dire-cocoon/rsv_site/doc.fo.html?docId=5199&docType=&Pcurrent_version=2&page_format=A4_3&PetatDoc=vigueur&isRSV=true&isS JL=true&outformat=html&isModifiante=false&with_link=true

Service de la population

Secteur Naturalisations

Rue de Langallerie 9

1014 Lausanne

<http://www.vd.ch/fr/themes/vie-privee/population-etrangere/naturalisation/>

1.5.24. Cantone del Vallese

Verfassung des Kantons Wallis vom 8. März 1907

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.232.it.pdf>

Gesetz über das Walliser Bürgerrecht vom 18. November 1994

<http://www.lexfind.ch/dtah/102966/FR/141.1.pdf>

Reglement betreffend den Vollzug des Gesetzes über das Walliser Bürgerrecht vom 28. November 2007

<http://www.lexfind.ch/dtah/15676/3/141.100.pdf>

Service de l'état civil et des étrangers du canton du Valais

Avenue de la Gare 39

Case postale 478

1951 Sion

<http://www.vs.ch/Navig/naviq.asp?MenuID=25579>

1.6.25. Cantone di Zugo

Verfassung des Kantons Zug vom 31. Januar 1894

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.218.it.pdf>

Gesetz betreffend Erwerb und Verlust des Gemeinde- und des Kantonsbürgerrechts (Kantonales Bürgerrechtsgesetz, kant. BüG) vom 3. September 1992

http://bgs.zg.ch/frontend/versions/699/pdf_file

Verordnung zum Gesetz betreffend Erwerb und Verlust des Gemeinde- und des Kantonsbürgerrechts (Kant. Bürgerrechtsverordnung, kant. BüV) vom 25. November 1992

<http://www.lexfind.ch/dtah/16271/2/121-31.pdf>

Direktion des Innern des Kantons Zug

Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst

Postfach 146

6301 Zug

<http://www.zug.ch/behoerden/direktion-des-innern/zivilstands-und-buergerrechtsdienst/buergerrechtsdienst>

1.6.26. Cantone di Zurigo

Verfassung des Kantons Zürich vom 27.02.2005

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/1/131.211.it.pdf>

Gesetz über das Gemeindewesen (Gemeindegesetz) vom 06.06.1926

<http://www.zhlex.zh.ch/Erlass.html?Open&Ordnr=131.1>

Bürgerrechtsverordnung (BüV) vom 25.10.1978

<http://www.zhlex.zh.ch/Erlass.html?Open&Ordnr=141.11>

Gemeindeamt des Kantons Zürich

Abteilung Einbürgerungen

Wilhelmstrasse 10

Postfach

8090 Zürich

<http://www.gaz.zh.ch/internet/ji/gz/de/einbuergerun.html>

1.7. Concordati

I Cantoni della Svizzera orientale Friburgo, Vaud, Ginevra, Neuchâtel e Giura ed i Cantoni di Berna e Zurigo si sono uniti in un concordato al fine di agevolare la naturalizzazione dei giovani stranieri che sono nati ed hanno svolto la formazione in Svizzera:

Convenzione di reciprocità concernente le condizioni cantonali di naturalizzazione dei giovani stranieri del 16 dicembre 1994. Il testo (in lingua tedesca) è stampato nell'Allegato 2, pag. 70, del Rapporto dell'Ufficio federale della migrazione (dal 1.1.2015: Segreteria di Stato della migrazione SEM) sulle questioni pendenti nel settore della cittadinanza del 20 dicembre 2005:

https://www.sem.admin.ch/dam/data/bfm/buergerrecht/berichte/ber_buergerrechte-i.pdf